Организация Объединенных Наций S/PV.6399



Совет Безопасности

Предварительный отчет

Шестьдесят пятый год

6399-е заседание
Четверг, 14 октября 2010 года, 15 ч. 15 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н Ругунда . . . . (Уганда)

Австрия	г–н Майр-Хартинг
Босния и Герцеговина	г–н Барбалич
Бразилия	г-жа Виотти
Китай	г–н Ян Тао
Франция	г–н Аро
Габон	г–н Мунгара-Муссоци
Япония	г–н Нисида
Ливан	г–н Салам
Мексика	г–н Пуэнте
Нигерия	г–н Лоло
Российская Федерация	г–н Панкин
Турция	г–н Чорман
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г–н Куоррей
Соединенные Штаты Америки	г-жа Райс

Повестка дня

Вопрос о Гаити

Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (S/2010/446)

10-58098 (R)



Заседание открывается в 15 ч. 25 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Вопрос о Гаити

Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (S/2010/446)

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы проинформировать Совет о том, что мною получены письма от представителей Аргентины, Канады, Чили, Эквадора, Гватемалы, Гаити, Перу, Испании и Уругвая с просьбой пригласить их принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанных представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-на Мерорес (Гаити) занимает место за столом Совета; представители других вышеназванных стран занимают места, отведенные для них в зале Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2010/519, в котором содержится текст проекта резолюции, представленного Аргентиной, Бразилией, Канадой, Чили, Эквадором, Францией, Гватемалой, Японией, Мексикой, Перу, Испанией, Соединенными Штатами Америки и Уругваем.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2010/446, в котором содержится доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити.

Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по представленному на его рассмотрение проекту резолюции. Если не будет возражений, я ставлю проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Австрия, Босния и Герцеговина, Бразилия, Китай, Франция, Габон, Япония, Ливан, Мексика, Нигерия, Российская Федерация, Турция, Уганда, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Председатель (*говорит по-английски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 1944 (2010).

Слово имеет представитель Гаити.

Г-н Мерорес (Гаити) (*говорит по-французски*): Я буду краток. Я хотел бы от имени правительства и народа Гаити выразить благодарность за резолюцию, только что принятую Советом. Она является еще одним, как если бы в этом была необходимость, подтверждением неизменного, с 2004 года, интереса и внимания Совета к проблемам Гаити. Поэтому от имени правительства и народа Гаити я благодарю Совет за принятие этой резолюции. Я хотел бы выразить особую благодарность членам Группы друзей Гаити и всем нашим другим друзьям, которые неустанно работали над текстом, только что принятым Советом. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить все страны, предоставляющие воинские контингенты в состав Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ).

Общеизвестно, что в Гаити в конце ноября состоятся президентские выборы и выборы в законодательные органы власти. Поэтому понятно, что продление мандата МООНСГ направит весьма мощный сигнал народу Гаити — сигнал о том, что Совет Безопасности и все международное сообщество готовы оказать Гаити помощь в подготовке к

проведению свободных, транспарентных и демократических выборов.

Позвольте мне также воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря по Гати г-на Эдмона Муле и всех гражданских и военных сотрудников МООНСГ, которые во взаимодействии с Гаитянской национальной полицией и правительством помогают нам в этих усилиях.

Председатель (*говорит по-английски*): В моем списке больше нет ораторов. На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня. Совет Безопасности будет продолжать заниматься этим вопросом.

Заседание закрывается в 15 ч. 30 м.